

## Chinese Philosophical Terms

Following Yi Wu Chinese Philosophical Terms University Press 1986 (not alphabetical)

#	Trad. Character	Simple char.	Pīnyīn/Wade	Yi Wu (1986)	Chad Hansen (1992)	Zhang & Ryden (2002)	A. Cua (2003)
1	一	一	yī/i <sup>1</sup>	oneness		one tai yi= great One	taiyi: supreme spirit the Dao
2	人	人	rén/jen <sup>2</sup>	human being	human(s) people		2. for Confucians: becoming a person
3	天	天	tiān/tian <sup>1</sup>	heaven	heaven; nature, natural	heaven	heaven nature
4	仁	仁	rén/jen <sup>2</sup>	humanity	benevolence, benvolent; humane, humanity		1. goodness benevolence love humaneness humanity
5	心	心	xīn/hsin <sup>1</sup>	mind	heart; heart-mind	mind heart	1. mind heart heart-mind 3. feelings
6	化	化	huà/hua <sup>4</sup>	transformation	change changed		1. moral transformation
7	中	中	zhōng/chung <sup>1</sup>	middle	center		1. centered centrality 4. the mean balanced
8	反	反	fǎn/fan <sup>3</sup>	reversal	opposite	return	X
9	丹	丹	dān/tan <sup>1</sup>	cinnabar elixir			X
10	玄	玄	xuán/hsuan <sup>2</sup>	mystery	dark	abstruse	1. barely, vaguely known; blackness, darkness 2. symbolizes depth, profound wisdom
11	名	名	míng/ming <sup>2</sup>	name	name, rank status, terms, words		1. name to name <i>mingjia</i> : school of names
12	志	志	zhì/chih <sup>4</sup>	will	will		4. intentions aims, will, commitment, directions of the heart
13	忘	忘	wàng/wang <sup>4</sup>	forgetting			<i>wangyan</i> : "forgetting language" - doctrine of Zhuangzi
14	孝	孝	xiào/hsiao <sup>4</sup>	filial piety	filial piety filiality		filial piety filiality

## Chinese Philosophical Terms

#	Trad. Character	Simple char.	Pīnyīn/Wade	Yi Wu (1986)	Chad Hansen (1992)	Zhang & Ryden (2002)	A. Cua (2003)
15	命	命	mìng/ming <sup>4</sup>	life/fate	command fate, mandate	destiny	5. destiny, fate 6. accident
16	和	和	huó/huo <sup>2</sup> hé/he <sup>2</sup>	harmony		harmony	harmony
17	直	直	zhí/chih <sup>2</sup>	upright			X
18	易	易	yì/i <sup>4</sup>	change	changes		1. change(s) <i>Yijing</i> : Classic of Changes
19	物	物	wù/wu <sup>4</sup>	thing	object(s) thing-kind(s)	thing	5. things
20	忠	忠	zhōng/chung <sup>1</sup>	loyalty	loyalty		3. loyalty 2. doing one's best [wholeheartedly]
21	知	知	zhī/chih <sup>1</sup>	wisdom knowledge	wisdom	knowledge wisdom	1. wisdom, knowledge, realization 2. to know, to realize 3. cognition
22	法	法	fǎ/fa <sup>3</sup>	law	law; standard measurable/objective standards, model		1. law, rule, model, doctrine 2. penal law
23	性	性	xìng/hsing <sup>4</sup>	nature	nature	nature	X
24	勇	勇	yǒng/yung <sup>3</sup>	courage			2. courage
25	真	真	zhēn/chen <sup>1</sup>	truth			1. reality truthfulness <i>zhendi</i> : ultimate or absolute truth
26	神	神	shén/shen <sup>2</sup>	spirit	spirits, spiritual energy		1. spirit, divinity
27	時	时	shí/shih <sup>2</sup>	time			3. timeliness
28	氣	气	qì/ch'i <sup>4</sup>	energy	breath, life-force material force	<i>qi</i>	1. vital force, life force
29	悟	悟	wù/wu <sup>4</sup>	enlightenment			1. enlightenment awakening nirvana
30	恕	恕	shù/shu <sup>4</sup>	empathy reciprocity	reciprocity		1. reciprocity reciprocal consideration, compassion, conscientiousness, regard for others
31	虛	虛	xū/hsu <sup>1</sup>	emptiness	empty	empty space	1. emptiness

## Chinese Philosophical Terms

#	Trad. Character	Simple char.	Pīnyīn/Wade	Yi Wu (1986)	Chad Hansen (1992)	Zhang & Ryden (2002)	A. Cua (2003)
32	理	理	lǐ/li <sup>3</sup>	principle	guiding tendency principle, pattern	principle	1. ritual propriety, rites 2. principle pattern reason
33	情	情	qíng/ch'ing <sup>2</sup>	emotion sentiment	feeling-reality, feelings, reality response, registers, reality feedback	emotions	1. sentiments emotions feelings desires
34	常	常	cháng/ch'ang <sup>2</sup>	constancy	constant		1. constancy, that which is constant
35	術	術	shù/shu <sup>4</sup>	method			2. method, art, technique
36	弱	弱	ruò/jo <sup>4</sup>	weakness			X
37	幾	几	jǐ/jchi <sup>3</sup>	omen	how many	incipience	1. <i>Daoist</i> : inchoate, indescribable, budding; 2. <i>Confucian</i> : subtle, incipient action that activates cheng/sincerity
38	無	无	wú/wu <sup>2</sup>	non-being	lack, lacks, lacking non-being, not exist		2. emptiness, void 3. unreal 4. non-being
39	象	象	xiàng/hsiang <sup>4</sup>	image		image	1. images, symbols
40	道	道	dào/tao <sup>4</sup>	way	discourse, way, doctrine, guide, guide-speak, guiding discourse, lead, metaphysical absolute, path, prescriptive discourse, way:speak, ways of discourse, prescriptive possible world histories	The Way	1. the way or Way; way of life 2. to guide to offer guidance *designates ultimate reality, truth method; and the essence of all things
41	敬	敬	jìng/ching <sup>4</sup>	reverence			3. reverence, respect, seriousness

## Chinese Philosophical Terms

#	Trad. Character	Simple char.	Pīnyīn/Wade	Yi Wu (1986)	Chad Hansen (1992)	Zhang & Ryden (2002)	A. Cua (2003)
42	義	义	yì/i <sup>4</sup>	righteousness	moral, morality, moralities		3. righteousness, appropriateness, propriety; the right thing to do; justice, morality 4. dislike of what is dishonorable
43	誠	诚	chéng/ch'eng <sup>2</sup>	sincerity	sincerity	integrity	1. true nature sincerity wholeness completion
44	數	数	shù/shu <sup>4</sup>	number			5. numbers
45	德	德	dé/te <sup>2</sup>	virtue	virtuosity, power virtue	virtue, power	1. virtue; power the propensity to behave in a certain way when provided with an inspiring model
46	靜	静	jìng/ching <sup>4</sup>	tranquility			<b>4. stillness tranquility, quietude, rest</b> 5. focus, concentration 6. fulfillment
47	樸	朴	pǔ/p'u <sup>3</sup>	simplicity	simplicity		1. block of wood 2. <b>simplicity</b>
48	儒	儒	rú/ju <sup>2</sup>	scholar Confucian	Confucian		1.naturalness thus-ness such-ness so-ness 2.Confucian/Ruist
49	禪	禅	shàn/shan <sup>4</sup> chán/ch'an <sup>2</sup>	sacrifice meditation			<i>Chan</i> = Buddhism Buddhist
50	裡 禮	礼	lǐ/li <sup>3</sup>	propriety rite	convention, etiquette propriety; rites, ritual, ritual propriety, ritual behavior		1. <b>ritual propriety rites</b> 2. principle pattern reason 3. benefit 4. societal roles moral intentions cultural norms convention

# Chinese Philosophical Terms

## Alphabetical by Pin Yin

Following Yi Wu Chinese Philosophical Terms University Press 1986

#	Trad. Character	Simple char.	Pīnyīn/Wade	Yi Wu (1986)	Chad Hansen (1992)	Zhang & Ryden (2002)	A. Cua (2003)
34	常	常	cháng/ch'ang <sup>2</sup>	constancy	constant		1. constancy, that which is constant
43	誠	誠	chéng/ch'eng <sup>2</sup>	sincerity	sincerity	integrity	1. true nature sincerity wholeness completion
9	丹	丹	dān/tan <sup>1</sup>	cinnabar elixir			X
40	道	道	dào/tao <sup>4</sup>	way	discourse, way, doctrine, guide, guide-speak, guiding discourse, lead, metaphysical absolute, path, prescriptive discourse, way:speak, ways of discourse, prescriptive possible world histories	The Way	1. the way or Way; way of life 2. to guide to offer guidance *designates ultimate reality, truth method; and the essence of all things
45	德	德	dé/te <sup>2</sup>	virtue	virtuosity, power virtue	virtue, power	1. virtue; power the propensity to behave in a certain way when provided with an inspiring model
22	法	法	fǎ/fa <sup>3</sup>	law	law; standard measurable/objective standards, model		1. law, rule, model, doctrine 2. penal law
8	反	反	fǎn/fan <sup>3</sup>	reversal	opposite	return	X
6	化	化	huà/hua <sup>4</sup>	transformation	change changed		1. moral transformation
16	和	和	huó/huo <sup>2</sup> hé/he <sup>2</sup>	harmony		harmony	harmony
37	幾	几	jǐ/jchi <sup>3</sup>	omen	how many	incipience	1. <i>Daoist</i> : inchoate, indescribable, budding; 2. <i>Confucian</i> : subtle, incipient action that activates cheng/sincerity
41	敬	敬	jìng/ching <sup>4</sup>	reverence			3. reverence, respect, seriousness

## Chinese Philosophical Terms

#	Trad. Character	Simple char.	Pīnyīn/Wade	Yi Wu (1986)	Chad Hansen (1992)	Zhang & Ryden (2002)	A. Cua (2003)
46	靜	静	jìng/ching <sup>4</sup>	tranquility			4. stillness tranquility, quietude, rest 5. focus, concentration 6. fulfillment
32	理	理	lǐ/li <sup>3</sup>	principle	guiding tendency principle, pattern	principle	1. ritual propriety, rites 2. principle pattern reason
50	裡禮	礼	lǐ/li <sup>3</sup>	propriety rite	convention, etiquette propriety; rites, ritual, ritual propriety, ritual behavior		1. ritual propriety rites 2. principle pattern reason 3. benefit 4. societal roles moral intentions cultural norms convention
11	名	名	míng/ming <sup>2</sup>	name	name, rank status, terms, words		1. name to name <i>mingjia</i> : school of names
15	命	命	mìng/ming <sup>4</sup>	life/fate	command fate, mandate	destiny	5. destiny, fate 6. accident
47	樸	朴	pǔ/p'u <sup>3</sup>	simplicity	simplicity		1. block of wood 2. <b>simplicity</b>
28	氣	气	qì/ch'i <sup>4</sup>	energy	breath, life-force material force	<i>qi</i>	1. vital force, life force
33	情	情	qíng/ch'ing <sup>2</sup>	emotion sentiment	feeling-reality, feelings, reality response, registers, reality feedback	emotions	1. sentiments emotions feelings desires
2	人	人	rén/jen <sup>2</sup>	human being	human(s) people		2. for Confucians: becoming a person
4	仁	仁	rén/jen <sup>2</sup>	humanity	benevolence, benvolent; humane, humanity		1. goodness benevolence love humaneness humanity
48	儒	儒	rú/ju <sup>2</sup>	scholar Confucian	Confucian		1. naturalness thus-ness such-ness so-ness 2. Confucian/Ruist
36	弱	弱	ruò/jo <sup>4</sup>	weakness			X
49	禪	禅	shàn/shan <sup>4</sup> chán/ch'an <sup>2</sup>	sacrifice meditation			<i>Chan</i> = Buddhism Buddhist

## Chinese Philosophical Terms

#	Trad. Character	Simple char.	Pīnyīn/Wade	Yi Wu (1986)	Chad Hansen (1992)	Zhang & Ryden (2002)	A. Cua (2003)
26	神	神	shén/shen <sup>2</sup>	spirit	spirits, spiritual energy		1. spirit, divinity
27	時	时	shí/shih <sup>2</sup>	time			3. timeliness
30	恕	恕	shù/shu <sup>4</sup>	empathy reciprocity	reciprocity		1. reciprocity reciprocal consideration, compassion, conscientiousness, regard for others
35	術	術	shù/shu <sup>4</sup>	method			2. method, art, technique
44	數	数	shù/shu <sup>4</sup>	number			5. numbers
3	天	天	tiān/tian <sup>1</sup>	heaven	heaven; nature, natural	heaven	heaven nature
13	忘	忘	wàng/wang <sup>4</sup>	forgetting			wangyan: "forgetting language" - doctrine of Zhuangzi
38	無	无	wú/wu <sup>2</sup>	non-being	lack, lacks, lacking non-being, not exist		2. emptiness, void 3. unreal 4. non-being
19	物	物	wù/wu <sup>4</sup>	thing	object(s) thing-kind(s)	thing	5. things
29	悟	悟	wù/wu <sup>4</sup>	enlightenment			1. enlightenment awakening nirvana
39	象	象	xiàng/hsiang <sup>4</sup>	image		image	1. images, symbols
14	孝	孝	xiào/hsiao <sup>4</sup>	filial piety	filial piety filiality		filial piety filiality
5	心	心	xīn/hsin <sup>1</sup>	mind	heart; heart-mind	mind heart	1. mind heart heart-mind 3. feelings
23	性	性	xìng/hsing <sup>4</sup>	nature	nature	nature	X
31	虛	虛	xū/hsu <sup>1</sup>	emptiness	empty	empty space	1. emptiness
10	玄	玄	xuán/hsuan <sup>2</sup>	mystery	dark	abstruse	1. barely, vaguely known; blackness, darkness 2. symbolizes depth, profound wisdom
1	一	一	yī/i <sup>1</sup>	oneness		one tai yi= great One	taiyi: supreme spirit the Dao

## Chinese Philosophical Terms

#	<i>Trad. Character</i>	<i>Simple char.</i>	<i>Pīnyīn/Wade</i>	<i>Yi Wu (1986)</i>	<i>Chad Hansen (1992)</i>	<i>Zhang &amp; Ryden (2002)</i>	<i>A. Cua (2003)</i>
18	易	易	yì/i <sup>4</sup>	change	changes		1. change(s) <i>Yijing</i> : Classic of Changes
42	義	义	yì/i <sup>4</sup>	righteousness	moral, morality, moralities		3. righteousness, appropriateness, propriety; the right thing to do; justice, morality 4. dislike of what is dishonorable
24	勇	勇	yǒng/yung <sup>3</sup>	courage			2. courage
25	真	真	zhēn/chen <sup>1</sup>	truth			1. reality truthfulness <i>zhendi</i> : ultimate or absolute truth
21	知	知	zhī/chih <sup>1</sup>	wisdom knowledge	wisdom	knowledge wisdom	1. wisdom, knowledge, realization 2. to know, to realize 3. cognition
17	直	直	zhí/chih <sup>2</sup>	upright			X
12	志	志	zhì/chih <sup>4</sup>	will	will		4. intentions aims, will, commitment, directions of the heart
7	中	中	zhōng/chung <sup>1</sup>	middle	center		1. centered centrality 4. the mean balanced
20	忠	忠	zhōng/chung <sup>1</sup>	loyalty	loyalty		3. loyalty 2. doing one's best [wholeheartedly]



## *Chinese Philosophical Terms*

<b>Phrases from Chris Jochim's Article:</b>	<b>On Self &amp; No Self in Zhuang Zi</b>
---	---

失	shī	= to lose (negation)	p. 46
喪	sàng	= to lose (negation)	p. 46
虛	xū	= empty (negation)	p. 46
去	qù	= discard (negation)	p. 46
無	wū	= to not be or have (negation)	p. 46
* ZZ repeatedly places one of these five before ji, wo, or shen or xin to negate the self			
自我	zì wǒ	= self (modern)	p. 36-7
己我	jǐ wǒ	= self (ancient)	p. 37
無己	wú jǐ	= no self	p. 36
無功	wú gōng	= no accomplishment	p. 37
真己	zhēn jǐ	= genuine self (does not occur in ZZ)	p. 41    compare zhen ren
假我	jiǎ wǒ	= false self (Buddhist)	p. 42
忘我	wàng wǒ	= forgetting oneself (in a negative sense)	p. 41
實證真我			p. 42
shí zhèng zhēn wǒ		= realizing (the true) self	(i.e. gong fu)
忘心	wàng xīn	= forget the mind	p. 42    (not in ZZ)
心	xīn	= the mind, person, &/or self	p. 47
身	shēn	= the body, person, &/or self & actions (neither inner nor outer self, but both)	p. 47

## Chinese Philosophical Terms

* ZZ advocates for care of the shen/body	(using the following)	see ZZ chapter 3	
修	xiū	= cultivation (of shen) Cook Ding story, Wen Hui learns to 'xiu shen' from his cook.	p. 47
保	bǎo	= to preserve (shen)	p. 47
養	yǎng	= to nourish (shen)	p. 47 see ZZ chapter 4
游	yóu	= wandering	p. 35
逍遙	xiāo yáo	= carefree	p. 35
今者吾喪我			p. 35
jīn zhě wú sàng wǒ		= for a moment I lost myself	
主體性	zhǔ tǐ xìng	= subjectivity (modern)	p. 40
形軀我	xíng qū wǒ	= rejection of physical self	p. 41
認知我	rèn zhī wǒ	= rejection of cognitive self	p. 41
道德我	dào dé wǒ	= moral self (Confucian sense)	p. 41
情意我	qīng yì wǒ	= aesthetic self (Daoist term)	p. 41
萬物	wàn wù	= myriad <b>living</b> things (vs. 10,000 things)	p. 41
不能變化自我			
bù néng biàn huà zì wǒ		= cannot change the self (self not subject to change) meaning the aesthetic self	p. 41